



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2018 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 914 430 305
Organisasjonsform: Norskreg. utenlandsk foretak
Foretaksnavn: VISTAL GDYNIA SPOLKA AKCYJNA
Forretningsadresse: ul. Hutnicza 40
PL-81-061 GDYNIA

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2018 - 31.12.2018

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Ryszard Matyka
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 04.09.2019

Grunnlag for avgivelse

År 2018: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2017: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2018

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 06.11.2020



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		43 559 282	33 502 900
Annen driftsinntekt		-4 641 619	4 641 619
Sum inntekter		38 917 663	38 144 519
Kostnader			
Varekostnad		26 714 703	11 605 495
Annen driftskostnad	1	6 912 476	36 558 689
Sum kostnader		33 627 179	48 164 184
Driftsresultat		5 290 484	-10 019 665
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		6	20
Sum finansinntekter		6	20
Annen rentekostnad		4 100	1 008
Annen finanskostnad		322 189	
Sum finanskostnader		326 289	1 008
Netto finans		-326 283	-988
Ordinært resultat før skattekostnad		4 964 200	-10 020 653
Ordinært resultat etter skattekostnad		4 964 200	-10 020 653
Årsresultat		4 964 200	-10 020 653
Årsresultat etter minoritetsinteresser		4 964 200	-10 020 653
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		4 384 439	-10 020 653
Overføringer annen egenkapital		579 761	
Sum overføringer og disponeringer		4 964 200	-10 020 653



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Varer		437 631	3 426 936
Sum varer		437 631	3 426 936
Fordringer			
Kundefordringer		13 261 478	10 286 853
Sum fordringer		13 261 478	10 286 853
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.		5 669	5 667
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		5 669	5 667
Sum omløpsmidler		13 704 779	13 719 456
SUM EIENDELER		13 704 779	13 719 456
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		579 761	-11 110 003
Sum opptjent egenkapital		579 761	-11 110 003
Sum egenkapital		579 761	-11 110 003
Sum langsiktig gjeld		0	0



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2018	2017
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		9 816 072	9 252 475
Skyldig offentlige avgifter		3 308 945	5 057 746
Kortsiktig konserngjeld			10 519 237
Sum kortsiktig gjeld		13 125 018	24 829 459
Sum gjeld		13 125 018	24 829 459
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		13 704 779	13 719 456



UAVHENGIG REVISORS BERETNING FOR 2018

Til eier av Vistal Gdynia S.A. NUF

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon med forbehold om resultatet

Vi har revidert Vistal Gdynia S.A. NUFs årsregnskap som viser et overskudd på kr 4 964 200. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2018 og resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening, med unntak av de mulige virkningene av forholdet som er omtalt i avsnittet «Grunnlag for konklusjon med forbehold til selskapets resultat», er resultatregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av resultatene til Vistal Gdynia S.A. NUF for regnskapsåret som ble avsluttet den 31. desember 2018, i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjon med forbehold til Vistal Gdynia S.A. NUFs resultat

Vi ble valgt til revisorer for selskapet den 11. april 2019 og var følgelig ikke til stede ved varetellingen ved årets begynnelse. Vi var ikke i stand til på andre måter å skaffe oss et tilfredsstillende underlag for vurdering av lagerbeholdningen per 31. desember 2018. Ettersom den inngående balansen inngår i beregningen av resultatet, var vi ikke i stand til å fastslå hvorvidt justeringer ville ha vært nødvendig med hensyn til resultatet som fremgår av resultatregnskapet

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i «Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet». Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon uten forbehold med hensyn til den finansielle stillingen, og med forbehold med hensyn til selskapets resultat og kontantstrømmer.

Ledelsens ansvar for årsregnskapet

Ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig



Revisorgruppen Oslo AS
Oscars gate 30
Postboks 7154 Majorstuen
N-0307 Oslo

Tlf: +47 23 20 49 00
Fax: +47 23 20 49 01

E-post: oslo@rg.no

Foretaksregisteret
NO 917 275 254 MVA

www.rg.no



UAVHENGIG REVISORS BERETNING FOR 2018
Vistal Gdynia S.A. NUF

Side 2

feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://www.revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>.

Uttalelse om øvrige lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon


Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Andre forhold

Selskapets årsregnskap er avlagt etter utløpet av lovens frist for avleggelse av årsregnskap.

Oslo, 4. september 2019

Revisorgruppen Oslo AS



Mari Østbø
statsautorisert revisor



Vistal Gdynia Spolka Akcyjna

Noter 2018

Regnskapsprinsipper:

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Forutsetningen om fortsatt drift er lagt til grunn ved utarbeidelsen av regnskapet.

Inntektsføring

Inntekter fra langsiktige tilvirkingsprosjekter resultatføres i takt med prosjektets fullføringsgrad, når utfallet av transaksjonen kan estimeres på en pålitelig måte. Fremdriften måles som påløpte kostnader i forhold til totalt kostnader. Når transaksjonens utfall ikke kan estimeres pålitelig, vil kun inntekter tilsvarende påløpte prosjektkostnader inntektsføres. I den perioden det blir identifisert at et prosjekt vil gi et negativt resultat, vil det estimerte tapet på kontrakten bli resultatført i sin helhet.

Fordringer

Kundefordringer føres opp i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til påregnelig tap. Avsetning til påregnelig tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Andre fordringer er også gjenstand for en tilsvarende vurdering.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter periodens betalbare skatt som blir utlignet og forfaller til betaling i neste regnskapsår, i tillegg til endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med skattesatsen ved utgangen av regnskapsåret (22 %) på grunnlag av skattereduserende og skatteøkende midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier. I beregningen er det også medtatt skattemessig framførbart underskudd ved regnskapsårets utgang. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er utlignet og nettoført.

Varer

Varer er vurdert til det laveste av anskaffelseskost og netto salgsverdi.



Vistal Gdynia Spolka Akcyjna

Noter 2018

Note 1 - Lønnskostnad

Lønnskostnader

Det har ikke noen ansatte i selskapet i 2018 og følgelig er det ikke utbetalt lønn eller andre ytelser.

OTP

Da det ikke har vært noen ansatte i selskapet i 2018 er det ikke etablert obligatorisk tjenstepensjon.

Revisjon

Selskaper har valgt revisor for årsregnskapet for 2018.

Note 2 - Skattekostnad på ordinært resultat

	2018	2017
Samlede ordinære skattekostnader	0	0

Spesifikasjon av årets skattegrunnlag:		2018
Resultat før skattekostnader		4 964 200
Anvendt skattemessig framførbart underskudd		4 964 200
Inntekt		0

Utsatt skatt/utsatt skattefordel

	2018	2017
- Skattem. fremf. underskudd som utlignes	5 187 331	10 151 531
= Grunnlag utsatt skatt	-5 187 331	-10 151 531
Utsatt skatt	0	0
Negativt grunnlag utsatt skatt	5 187 331	10 151 531
= Grunnlag utsatt skattefordel	5 187 331	10 151 531
Utsatt skattefordel	1 141 212	2 334 852
Grunnlag ikke bokført utsatt skattefordel	5 187 331	10 151 530
Ikke bokført utsatt skattefordel	1 141 212	2 334 852
Bokført utsatt skattefordel	0	0

Noter for Vistal Gdynia Spolka Akcyjna

Organisasjonsnr. 914430305



Vistal Gdynia Spolka Akcyjna

Noter 2018

Note 3 - Annen egenkapital / Udekket tap

	Aksjekapital / selskapskapital	Overkurs	Fond for vurderings- forskjeller	Annen EK / udekket tap
Pr 1.1.	0	0	0	-11 110 003
+Fra årets resultat			0	4 964 200
+/-Andre transaksjoner:	0	0	0	6 725 564
=Pr 31.12.	0	0	0	579 761

Andre transaksjoner består av:

Mellomregning med morselskapet i Polen - kr. 6 725 564.

Selskapet er et NUF og eies av polsk selskapet Vistal Gdynia S.A.

Hovedselskapet er satt under administrasjon

Representant for selskapet i Polen er styreleder Ryszard Matyka.



Vistal Gdynia Spolka Akcyjna

Resultatregnskap

	Note	2018	2017
DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER			
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		43 559 282	33 502 900
Annen driftsinntekt		(4 641 619)	4 641 619
Sum driftsinntekter		38 917 663	38 144 519
Driftskostnader			
Varekostnad		26 714 703	11 605 495
Lønnskostnad	1	0	0
Annen driftskostnad	1	6 912 476	36 558 689
Sum driftskostnader		33 627 179	48 164 184
DRIFTSRESULTAT		5 290 484	(10 019 665)
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		6	20
Sum finansinntekter		6	20
Finanskostnader			
Annen rentekostnad		4 100	1 008
Annen finanskostnad		322 189	0
Sum finanskostnader		326 289	1 008
NETTO FINANSPOSTER		(326 283)	(988)
ORDINÆRT RES. FØR SKATTEKOSTNAD		4 964 200	(10 020 653)
Skattekostnad på ordinært resultat	2	0	0
ORDINÆRT RESULTAT		4 964 200	(10 020 653)
ÅRSRESULTAT		4 964 200	(10 020 653)
OVERF. OG DISPONERINGER			
Overføringer annen egenkapital		579 761	0
Fremføring av udekket tap		4 384 439	(10 020 653)
SUM OVERF. OG DISP.		4 964 200	(10 020 653)



Vistal Gdynia Spolka Akcyjna

Balanse pr. 31.12.2018

	Note	31.12.2018	31.12.2017
EIENDELER			
OMLØPSMIDLER			
Varer		437 631	3 426 936
Fordringer			
Kundefordringer		13 261 478	10 286 853
Sum fordringer		13 261 478	10 286 853
Bankinnskudd, kontanter o.l.		5 669	5 667
SUM OMLØPSMIDLER		13 704 779	13 719 456
SUM EIENDELER		13 704 779	13 719 456
 EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		579 761	(11 110 003)
Udekket tap	3	0	0
Sum opptjent egenkapital		579 761	(11 110 003)
SUM EGENKAPITAL		579 761	(11 110 003)
GJELD			
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		9 816 072	9 252 475
Skyldig offentlige avgifter		3 308 945	5 057 746
Kortsiktig gjeld til konsernselskap		0	10 519 237
SUM KORTSIKTIG GJELD		13 125 018	24 829 459
SUM GJELD		13 125 018	24 829 459
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		13 704 779	13 719 456

Moss, 04.09.2019

Ryszard Matyka
Styreleder



\rtf1\ansi\deff4\deflang1033\deflangfe1044
\fonttbl
\f0\fswiss\fq1 Arial;

\colortbl;
\red0\green0\blue0;

\stylesheet
\s0\ql\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Normal;
\s1\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567
\s1567 \qc\plain\fs44\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Overskrift, forside;
\s2\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1
\brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567
\s1567 \qc\plain\fs28\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Liten overskrift, forside;
\s3\sb238 \sa79 \ql\tx1134\plain\fs24\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Note overskrift;
\s4\ql\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon1;
\s5\ql\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon2;
\s6\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note
spesifikasjon3;
\s7\ql\tx4819\tx6236\tx7654\tx9071\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0
Note spesifikasjon4;
\s8\ql\tx4535\tx5669\tx6803\tx7937\tx9071\plain\fs18\cf1
\sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon5;
\s9\ql\tx3969\tx5102\tx6236\tx7370\tx8504\tx9638\plain\fs18\cf1
\sbasedon222\snext0 Note spesifikasjon6;
\s10\ql\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Note tekst;
\s11\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0
Overskrift 1;
\s12\sb62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0
Overskrift 2;
\s13\sb119 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0
Overskrift 3;
\s14\sb119 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs24\cf1 \b \sbasedon222\snext0
Overskrift 4;
\s15\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1
\sbasedon222\snext0 Overskrift 5;
\s16\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1
\sbasedon222\snext0 Overskrift 6;
\s17\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1
\sbasedon222\snext0 Overskrift 7;
\s18\sb119 \sa62 \ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1
\sbasedon222\snext0 Overskrift 8;
\s19\ql\tx5102\tx6803\tx8504\plain\fs20\cf1 \sbasedon222\snext0 Resultat
og balanse;
\s20\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1
\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1
\ql\tx9354\plain\fs16\cf1 \sbasedon222\snext0 Bunnsteksttekst, resultat;
\s21\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1
\brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1 \brdr\brdrs\brdrw20\brsp40\brdrf1
\ql\tx4422\tx8504\plain\fs24\cf1 \sbasedon222\snext0 Topptekst, resultat, linje



1;
1; \s22\sb289 \sa227 \q\l\q\tx4422\plain\fo\fs36\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Topptekst, resultat, linje 2;
1; \s23\sb227 \sa227 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6690\q\l\q\tx8391\plain\fo\fs18\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Topptekst, resultat, linje 3 - kolonneoverskrifter;
1; \s24\sa62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 1;
1; \s25\sa62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 2;
1; \s26\sa62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 3;
1; \s27\sa62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 4;
1; \s28\sa62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 5;
1; \s29\sa62 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 6;
1; \s30\sa119 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 7;
1; \s31\sb62 \sa119 \q\l\q\tx5102\q\l\q\tx6803\q\l\q\tx8504\plain\fo\fs20\cf1 \b \sbasedon222\snext0 Sumlinje 8;

\info
\title OFFREGN
\author
\creatim\yr2017\mo7\dy3\hr19\min05
*company
\paperw11906\paperh16838\psz9\margl1701\margt1134\margr737\margb709\deftab709\headery709\footery567\colsx709
\pard
\s0\q\l\plain\fo\fs20\cf1 \line \line \line \par
\pard
\s1\brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1
\brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567
\s1567 \q\l\plain\fo\fs44\cf1 \b \line
\C5rsregnskap
for\line
\line

\pard
\s2\brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1
\brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \brdr\l\brdrs\brdrw60\brsp80\brdrf1 \sb567 \sa567
\s1567 \q\l\plain\fo\fs28\cf1 \b
Foretaksnr. \par
\pard
\s0\q\l\plain\fo\fs20\cf1 \line \line \line

\par